

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

GPA/W/100/Add.1

14 de enero de 2000

(00-0158)

Comité de Contratación Pública

Original: inglés

PREGUNTAS FORMULADAS AL JAPÓN CON RESPECTO A LA NTT

Comunicación de los Estados Unidos

Addendum

Se ha recibido de la Misión Permanente de los Estados Unidos, la siguiente comunicación, de fecha 12 de enero de 2000, con el ruego de que se distribuya al Comité de Contratación Pública.

A continuación figura una segunda serie de preguntas formuladas por los Estados Unidos al Japón en relación con la notificación de este país al Comité sobre la reorganización de la NTT (GPA/W/91).

1. ¿Se efectuó la organización de la NTT East, la NTT West y la NTT Communications con arreglo a la misma disposición de la Ley de Comercio? Sírvanse indicar la disposición pertinente de la Ley de Comercio.
2. Si, tal como afirma el Japón en su respuesta a la pregunta 2 de los Estados Unidos¹, la NTT East y la NTT West son "sociedades privadas de conformidad con la Ley de Comercio del Japón", y el Japón reconoce que esas sociedades regionales están comprendidas en el ámbito de aplicación del Acuerdo sobre Contratación Pública, ¿por qué sostiene el Japón que el hecho de que, con arreglo a la Ley de Comercio, la NTT Communications sea una sociedad privada es el motivo por el que se la excluye del ámbito de aplicación del Acuerdo?
3. El Japón se ha referido a la NTT East y la NTT West como "empresas especiales". ¿Por qué se consideran como tales?
4. ¿Se beneficia la NTT Communications de alguna ventaja fiscal distinta de las indicadas por el Japón en su respuesta a la pregunta 5 c) de los Estados Unidos que no se otorgue normalmente en el Japón a todas las empresas de telecomunicaciones del sector privado? ¿Tienen carácter temporal todas las ventajas fiscales otorgadas a la NTT Communications? Sírvanse facilitar información sobre el momento en que dejó, o dejará, de concederse cada una de las ventajas fiscales.
5. Con arreglo a la nueva estructura de la NTT, ¿es posible transferir a la NTT Communications ingresos u otros fondos generados por las actividades comerciales de la NTT Holding Company o de cualquier otra empresa del grupo NTT? En caso afirmativo, sírvanse indicar en qué circunstancias y con qué finalidad.

¹ Todas las preguntas se refieren a las "Preguntas formuladas al Japón con respecto a la NTT", comunicación de los Estados Unidos distribuida el 16 de noviembre de 1999 con la signatura GPA/W/100.

6. Con arreglo a la nueva estructura de la NTT, ¿puede el Gobierno del Japón o la NTT Holding Company exigir o recomendar que los ingresos generados por las actividades comerciales de la NTT Communications sean transferidos a la NTT Holding Company o a cualquier otra empresa del grupo NTT?

7. Al recaudar fondos para inversiones u otras actividades comerciales, ¿tiene la NTT Communications el derecho o la posibilidad de beneficiarse de alguna garantía financiera otorgada por la NTT Holding Company o el Gobierno del Japón que no se conceda a todas las empresas de telecomunicaciones del sector privado del Japón? En caso afirmativo, ¿en qué circunstancias y con qué finalidad?

8. ¿Utiliza la NTT Communications, o tiene la posibilidad o el derecho de utilizar, algún edificio, equipo u otras instalaciones utilizados por la NTT Holding Company, la NTT East o la NTT West? En caso afirmativo, sírvanse explicar.

9. Con referencia a la afirmación que figura en un documento que puede consultarse en el sitio de la NTT en la Web, de que la NTT Holding Company prestará asesoramiento y dará instrucciones a las empresas del grupo con respecto a las estrategias básicas de contratación y suministro, sírvanse explicar en detalle qué tipo de control puede ejercer, o se espera que ejerza, la NTT Holding Company con respecto a las estrategias y planes de contratación de la NTT Communications, y qué tipo de asesoramiento o instrucciones puede dar la NTT Holding Company a la NTT Communications con respecto a sus estrategias y planes de contratación.

10. En abril de 1999, el Ministerio de Correos y Telecomunicaciones (MCT) indicó, en su respuesta al Plan de Reestructuración de la NTT, que una vez concluida la reestructuración seguiría supervisando algunos aspectos de la relación entre las entidades del grupo NTT, como por ejemplo, la divulgación de información relativa a las actividades de I+D, los intercambios de personal y la venta de servicios de comunicaciones a larga distancia de la NTT East y la NTT West. ¿Qué hace el Gobierno japonés para cumplir ese compromiso?

11. ¿Se beneficia la NTT Communications de algún acceso preferencial a las redes locales, incluidas las redes propiedad de la NTT East y la NTT West, o de otro tipo de trato preferencial que no se otorgue sobre la misma base a todas las empresas de telecomunicaciones del sector privado del Japón? ¿Se beneficia la NTT Communications de otros derechos "especiales o exclusivos" concedidos por el Gobierno del Japón?

12. ¿Cuál es la participación actual de la NTT Communications en el mercado japonés de servicios a larga distancia? ¿Cuál es la participación en dicho mercado de cada uno de los principales competidores de la NTT Communications?

13. ¿De qué actividades comerciales, distintas de las enumeradas por el Japón en su respuesta a la pregunta 1 de los Estados Unidos, se encarga, o en qué actividades participa, la NTT Communications?

14. En su respuesta a la pregunta 4 de los Estados Unidos, el Japón sostiene que la NTT Communications realiza actividades comerciales con arreglo a la Ley del Sector de las Telecomunicaciones en las mismas condiciones que "todas las demás empresas de explotación de servicios de telecomunicaciones, que no están sujetas a ningún control o a la influencia del Gobierno". Sírvanse facilitar una lista de todas esas empresas.

15. El Japón afirma en su respuesta a la pregunta 5 b) de los Estados Unidos que las disposiciones que eximían a la NTT Communications de la aplicación de la Ley de Comercio eran necesarias para "mantener la solidez financiera y lograr que la reorganización se llevara a cabo sin dificultades". Sírvanse explicar en detalle cómo permitieron las exenciones lograr esos objetivos.

- a) ¿Se aplicaban esas exenciones a la NTT East y la NTT West? De no ser así, ¿por qué motivos? En caso afirmativo, ¿se aplican actualmente esas exenciones a la NTT East y la NTT West?

16. Sírvanse facilitar una lista de las "nuevas empresas de explotación de servicios públicos de telecomunicaciones" a que se refiere el Japón en su respuesta a la pregunta 11 de los Estados Unidos.

17. Sírvanse explicar en detalle cómo ejerce el Gobierno del Japón sus derechos de accionista en la NTT Holding Company. Por ejemplo, ¿asiste a todas las reuniones de accionistas? ¿Participa en las votaciones que tienen lugar en esas reuniones? En caso afirmativo, ¿se dan casos en que se abstiene o no participa en la votación cuando se trata de cuestiones determinadas? En caso afirmativo, ¿con respecto a qué tipos de cuestiones participa o no en la votación? ¿Es el Ministerio de Hacienda la única entidad del Gobierno japonés autorizada para ejercer los derechos de accionista en la NTT Holding Company? Sírvanse facilitar una copia de los reglamentos o políticas japoneses que establecen cómo y cuándo puede el Gobierno japonés participar en las votaciones como accionista y qué entidad del Gobierno está facultada para ejercer los derechos de accionista.

18. Sírvanse facilitar una copia de la Ley de la NTT y de todas las modificaciones y Disposiciones Complementarias de la misma, en japonés y en inglés, con indicación de las correspondientes referencias oficiales.

- a) Sírvanse indicar todas las disposiciones de la Ley de la NTT y de las Disposiciones Complementarias de la misma que ya no estén en vigor.
- b) Sírvanse facilitar los documentos pertinentes relacionados con la historia legislativa de la Ley de la NTT, en japonés y en inglés, con inclusión de las versiones anteriores de dicha ley.

19. A fin de aclarar el gráfico relativo a las compras de la NTT que exceden del valor de umbral, facilitado por el Japón el 15 de diciembre de 1999, y los datos en que se basa, sírvanse contestar a las siguientes preguntas:

- a) ¿Abarcan los datos el ejercicio fiscal de 1997?
- b) ¿Durante ese período se encargaba una entidad o establecimiento comercial particular de la NTT de las actividades comerciales a larga distancia de la NTT? En caso afirmativo, ¿se mantenían estadísticas de los contratos de esa entidad o establecimiento separadas de las estadísticas de contratación correspondientes a otras actividades comerciales de la NTT? ¿En qué medida correspondían las actividades comerciales de esa entidad o establecimiento a las actividades comerciales actuales de la NTT Communications?
- c) ¿Incluye el gráfico únicamente los contratos de la NTT que el Gobierno del Japón considera que estaban abarcados por el Acuerdo sobre Contratación Pública durante el ejercicio fiscal de 1997?

- d) Sírvanse facilitar una lista de todas las categorías importantes de bienes y servicios contratados por la NTT como parte de sus actividades comerciales a larga distancia durante el ejercicio fiscal de 1997 que están incluidas en los datos relativos a los contratos en que se basa el gráfico en cuestión, así como el valor de los contratos correspondientes a cada categoría.
 - e) Sírvanse facilitar una lista de todas las categorías importantes de bienes y servicios contratados por la NTT como parte de sus actividades comerciales a larga distancia durante el ejercicio fiscal de 1997 que no están incluidas en los datos en que se basa el gráfico en cuestión, con indicación del valor de los contratos correspondientes a dichas categorías.
 - f) Al recopilar los datos en que se basa el gráfico, ¿excluyó el Japón algún contrato basándose en alguna de las Notas al Anexo 3 del Acuerdo sobre Contratación Pública correspondiente al Japón? En caso afirmativo, sírvanse indicar la naturaleza y el valor de los contratos excluidos y facilitar datos estadísticos detallados al respecto.
 - g) Sobre la base del plan actual de actividades comerciales de la NTT Communications, sírvanse facilitar una explicación detallada de cualquier diferencia importante que pueda existir entre los contratos para las actividades comerciales a larga distancia de la NTT reflejadas en los datos mencionados *supra* y los contratos de la NTT Communications previstos para los cinco próximos ejercicios fiscales (2000-2004). Sírvanse facilitar detalles sobre tales diferencias, tanto en lo que se refiere a los tipos de bienes y servicios objeto de contratación como al valor de esos contratos.
 - h) Sírvanse facilitar datos estadísticos detallados, desglosados por categorías de bienes y servicios, sobre las adquisiciones totales de la NTT (es decir, con independencia de que estén o no abarcadas por el Acuerdo sobre Contratación Pública) correspondientes a los cinco últimos años sobre los que se disponga de datos.
 - i) Sírvanse facilitar la información mencionada en el gráfico para el ejercicio fiscal de 1998.
-